

Trama di Terre

Onlus – A.P.S.



trama di terre - ONLUS
ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

CARTA DEI SERVIZI

Accoglienza Abitativa

per donne migranti e loro bambini/e



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

indice

l'associazione trama di terre.....	3
principi ispiratori.....	4
struttura dell'associazione.....	5
contatti.....	5
l'accoglienza abitativa.....	6
cosa offriamo.....	6
metodologia e strumenti di lavoro.....	7
sportello lavoro.....	8
come accedere al servizio.....	8
personale.....	9
standard di servizio.....	9
rette.....	10
il centro interculturale delle donne.....	11
le attività del centro.....	11
come accedere al servizio.....	12
standard di servizio.....	12
riconoscimenti.....	12
contatti delle aree di lavoro.....	14



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

L'associazione trama di terre

L'**Associazione Trama di Terre** nasce a Imola nel 1997 dall'incontro di donne native e migranti. Il valore portante dell'associazione è l'interculturalità di genere intesa come confronto tra donne di diverse età, classi sociali, provenienze geografiche, culture.

L'esperienza di Trama di Terre si rifà al pensiero della differenza di genere e si pone come luogo di elaborazione culturale e politica per il riconoscimento, la valorizzazione e la diffusione dei saperi di cui le donne sono portatrici e dei diritti da loro conquistati in molte parti del mondo.

Nel 2000 l'associazione ha inaugurato il **Centro Interculturale delle donne**. Situato nel pieno centro della città, è un luogo vivo e aperto in cui mettere in pratica relazioni di scambio fra donne native e migranti.

Nel 2001 è stato attivato un servizio di **accoglienza abitativa per donne migranti in difficoltà**, con o senza figli/e a carico. Questa ospitalità, fatta da una comunità tutta al femminile, ha arricchito le competenze e le capacità dell'equipe educativa nel far fronte alla complessità che i progetti migratori al femminile portano con sé.

Nel 2005 è stato avviato un servizio di **mediazione interculturale** all'interno dell'Azienda Sanitaria di Imola e, successivamente, anche all'interno dell'Azienda Servizi alla Persona (ASP). Lo sguardo dell'associazione si è così arricchito anche dal punto di vista delle mediatrici che accompagnano le donne straniere nell'utilizzo dei servizi socio-sanitari.

Nel 2012 è stato aperto un **Centro Antiviolenza** che si avvale di tutta l'esperienza e le competenze maturate negli anni dalle operatrici dell'associazione sul contrasto alla violenza maschile sulle donne in ottica interculturale.

Nel 2014 è stato aperto il **Progetto Rifugiate**, un progetto di accoglienza per donne richiedenti asilo con un'attenzione specifica alle violenze di genere subite nel paese d'origine, durante il viaggio e nell'approdo.



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

principi ispiratori

- **valorizzare le differenze culturali** di cui le donne sono portatrici pur mantenendo saldo il principio di **universalità dei diritti**, con la convinzione che il mancato riconoscimento dei diritti alle donne migranti rappresenti un indebolimento dei diritti di tutte/i.
- permettere alle donne, italiane e migranti, di conquistare maggiori spazi di **autonomia e partecipazione**, nell'ottica di una piena attuazione dei principi di **uguaglianza, pari dignità sociale e cittadinanza**.
- **contrasto alla violenza maschile sulle donne**, anche attraverso la promozione di campagne informative, di sensibilizzazione e di prevenzione per contrastare **stereotipi e pregiudizi radicati**.
- **empowerment** come possibilità per le donne assoggettate e ridotte al silenzio di essere riconosciute come soggetti legittimi in grado di autodeterminarsi, accrescendo la consapevolezza e la comprensione delle proprie condizioni.
- **interculturalità di genere** come attenzione particolare agli effetti che le migrazioni hanno sulla definizione dei ruoli di genere, nella famiglia, all'interno delle comunità migranti, nel lavoro e nella società nel suo complesso.
- **laicità** come protezione di uno spazio pubblico in cui la religione rimanga una questione di scelte personali e non condizioni le scelte di autodeterminazione delle persone, in particolare delle donne.
- **lotta ai fondamentalismi religiosi** in quanto sistemi di oppressione che si ripercuotono in primo luogo sulle donne, sulle loro libertà e sui i loro diritti.



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org

tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

struttura dell'associazione

L'**assemblea** è formata da tutte le socie e ha il potere di eleggere la presidente, il consiglio direttivo, approvare il bilancio annuale e il programma dell'associazione.

Il **consiglio direttivo** cura la gestione politica e amministrativa dell'associazione, decide le attività e le iniziative da promuovere.

La **presidente** rappresenta l'associazione verso terzi, ne cura la direzione, supervisiona le attività approvate dal consiglio direttivo e in atto nelle diverse aree di lavoro. Tiene i contatti con gli enti e le istituzioni. E' responsabile del personale in carica presso l'associazione.

contatti

Associazione Trama di Terre Onlus – a.p.s.

Sede legale: via Aldrovandi, 31, 40026 Imola (Bologna)

telefono 0542 28912, fax 0542 067566

info@tramaditerre.org, tramaditerre@pec.fastmail.it

www.tramaditerre.org, fb Trama di Terre

codice fiscale 90025760373



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

L'accoglienza abitativa

Il servizio di **accoglienza abitativa per donne migranti in difficoltà**, con o senza figli/e è attivo dal 2001 con l'obiettivo di dare risposta al bisogno di accoglienza abitativa a donne in condizioni di fragilità socio-economica (marginalità sociale, genitorialità compromessa, disagio abitativo).

Dal 2001 al 2014 sono state aperte e gestite dall'Associazione quattro diverse strutture di accoglienza abitativa, ospitate 241 donne e 208 minori di 24 diverse nazionalità.

Questa lunga esperienza nell'ospitalità ha permesso di restituire un volto e una storia ad ogni singola donna che vi ha fatto parte ed ha profondamente arricchito le competenze e le capacità dell'equipe nel far fronte alla multicomplexità che i progetti migratori al femminile portano con sé.

cosa offriamo

L'associazione mette a disposizione **una casa di accoglienza** in città, comoda all'utilizzo dei servizi del territorio (istituti scolastici, stazione dei treni e degli autobus, luoghi di aggregazione) per donne e rispettivi/e figli/e che necessitano di un percorso di seconda accoglienza abitativa.

L'alloggio è autonomo, dotato di ampi spazi comuni, all'interno e all'esterno, strutturati per favorire momenti di socializzazione e di condivisione tra le ospiti e i/le loro figli/e.

Le stanze da letto a disposizione sono 3, arredate in maniera da garantire a ciascuna donna e ai rispettivi figli/e il diritto alla privacy.

L'associazione offre anche la possibilità di concordare coi Servizi Sociali percorsi di accoglienza ad alta autonomia in **alloggi di transizione** per donne che, raggiunto un sufficiente grado di indipendenza, necessitano di un periodo di rafforzamento per consolidare le risorse personali acquisite e la rete sociale di riferimento.



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

metodologia e strumenti di lavoro

Alle donne inserite negli appartamenti di accoglienza abitativa viene offerto uno **spazio protetto e non giudicante** dove poter recuperare tranquillità e fiducia in loro stesse attraverso momenti di ascolto e sostegno mirati alla ricostruzione della storia individuale, dell'esperienza migratoria vissuta e delle difficoltà incontrate nel Paese ospitante.

Il progetto individuale che l'equipe di lavoro struttura, insieme alla donna e ai Servizi Sociali referenti, viene definito a partire dal riconoscimento della **volontà di autodeterminarsi**, proponendo progetti individuali con l'obiettivo di rafforzare le risorse personali di ciascuna donna.

Secondo un'ottica interculturale e di genere, l'equipe di lavoro offre **percorsi di empowerment** affinché la donna ospite si senta **un soggetto attivo** e in grado di costruire autonomamente il proprio progetto di vita.

Presso il **Centro Interculturale delle donne di Trama di Terre**, le donne possono usufruire di:

- corsi di lingua italiana individuali o di gruppo;
- orientamento ai servizi della città;
- accesso a internet e alla biblioteca interculturale di genere;
- accesso a tutte le attività culturali e laboratoriali aperte alla città.

Parallelamente si lavora affinché le donne accolte possano prima conoscere e poi usufruire della rete territoriale di cui Trama di Terre fa parte.

L'associazione ha negli anni consolidato una rete di collaborazione con:

- servizi sociali e sanitari;
- enti di formazione professionale;
- centro provinciale per l'istruzione degli adulti (CPIA);
- patronati e Campi Estivi per i/le minori;
- associazioni di volontariato;
- società sportive;
- altre realtà del terzo settore.

Il lavoro d'equipe prevede la discussione periodica dell'andamento del progetto sulla base degli



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

obiettivi (a breve, medio e lungo termine) fissati con le donne e col Servizio Sociale in fase di co-costruzione del progetto.

Trimestralmente viene redatta una relazione di monitoraggio sull'andamento del percorso, che viene condivisa con il Servizio Sociale e la donna durante gli incontri di verifica, finalizzata all'aggiornamento degli obiettivi raggiunti e ad una ridefinizione del progetto stesso.

sportello lavoro

Il lavoro rimane un elemento imprescindibile per l'autonomia economica e per la valorizzazione delle competenze pregresse delle donne ospiti. Lo sportello lavoro dell'associazione le aiuta a costruire un progetto professionale individuale che tenga conto delle loro aspettative analizzando le reali possibilità di inserimento lavorativo esistenti sul territorio.

Azioni:

- individuazione di percorsi formativi in sinergia con enti di formazione territoriali;
- momenti di formazione in azienda attraverso l'attivazione di tirocini formativi in rete con il Centro per l'Impiego cittadino;
- colloqui di supporto per la conciliazione dei tempi di vita e dei tempi di lavoro;
- colloqui e percorsi motivazionali per favorire la piena consapevolezza delle risorse pregresse, acquisite e spendibili sul mercato del lavoro;
- accompagnamento ai servizi del territorio;
- supporto nel seguire le pratiche burocratiche del mondo del lavoro (assegni familiari, contrattualistica, apertura conti correnti dedicati ecc..).

come accedere al servizio

Il servizio di accoglienza abitativa per donne e minori dell'associazione Trama di Terre si attiva tramite una richiesta alla coordinatrice del servizio. Successivamente verrà fissato un colloquio conoscitivo in cui concordare un progetto di accoglienza.

Recapiti: tel. 3382560402, fax. 0542067566, mail: accoglienza@tramaditerre.org



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

personale

L'equipe di lavoro è composta da una responsabile/coordinatrice del servizio, un'educatrice professionale che si occupa dei/delle minori e del sostegno alla genitorialità, operatrici interculturali dei Paesi di provenienza delle ospiti, avvocate esperte anche del diritto di famiglia internazionale. Il gruppo è coadiuvato da volontarie formate dall'associazione.

L'equipe si avvale, inoltre, delle risorse messe a disposizione dalle altre aree di lavoro dell'associazione, come il Centro Antiviolenza e Il Centro Interculturale delle donne.

standard di servizio

L'associazione garantisce i seguenti standard di servizio:

- 1 casa di seconda accoglienza per un massimo di 8 posti letto;
- 2 appartamenti di transizione per progetti di alta autonomia;
- formazione costante delle operatrici interculturali e delle volontarie;
- redazione di diari di bordo per ciascuna donna ospite;
- stesura e aggiornamento dei progetti mensile/semestrale;
- colloqui individuali a cadenza settimanale della referente del progetto con le donne ospiti;
- riunione settimanale di gruppo con le donne accolte per l'elaborazione di strategie di collaborazione e pratiche di solidarietà tra donne;
- accompagnamento/orientamento ai servizi del territorio;
- supporto ed accompagnamento nell'adempimento di tutte le pratiche burocratiche e sanitarie;
- osservazione della relazione madre-bambino/a e pianificazione di eventuali percorsi di sostegno alla genitorialità;
- accurato e consolidato lavoro di rete coi servizi del territorio per l'implementazione della rete sociale della donna;



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

- corsi di italiano L2, individuali e di gruppo;
- supporto alla ricerca attiva del lavoro attraverso percorsi individuali e di gruppo;
- vitto e beni di prima necessità, garantendo il rispetto delle regole alimentari dettate da diverse scelte personali e/o religiose;
- incontri di equipe settimanali;
- incontri di equipe mensili di supervisione;
- moduli di verifica delle attività svolte;

rette

Per l'ospitalità di donne e minori l'Associazione applica le seguenti rette giornaliere:

- 60 euro per le donne, le giovani adolescenti sopra i 15 anni e i/le neonati/e (0-18 mesi)
- 40 euro per i/le minori.

In casi particolari è possibile concordare una retta personalizzata con il Servizio inviante.

Non vengono inseriti minori maschi sopra i 14 anni.



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

il centro interculturale delle donne

Il **Centro Interculturale delle donne** è uno spazio aperto e indipendente in cui mettere in pratica relazioni di scambio fra donne native e migranti, un laboratorio permanente nato per favorire l'emergere dei saperi delle donne e valorizzarli.

Il suo scopo principale è quello di promuovere i diritti delle donne, producendo percorsi collettivi di autonomia e di presa di parola, attraverso l'iniziativa di donne appartenenti a culture, religioni, classi e visioni politiche differenti. In tal modo si intende conseguire l'obiettivo di costruire dal basso una città più informata e consapevole, dotata di strumenti e competenze che favoriscano un agire interculturale e di genere.

le attività del centro

Il Centro Interculturale delle donne offre alla città e alle donne ospiti delle case di accoglienza:

- **punto di orientamento ai servizi della città, per donne straniere e italiane.**
- **biblioteca interculturale di genere e centro di documentazione**, sui temi dell'intercultura, delle migrazioni femminili, dei diritti delle donne e del contrasto alla violenza di genere. La biblioteca contiene oltre 4.000 testi più materiale grigio e riviste plurilingue.
- **corsi di italiano L2 per donne straniere**, che oltre all'apprendimento della lingua italiana vengono utilizzati come uno strumento per acquisire maggior consapevolezza di sé e dei propri diritti.
- altri **corsi, laboratori e seminari di formazione** progettati, in particolare, per rispondere alle esigenze delle figure professionali che operano nel sociale: servizi sociali e sanitari, comunità di accoglienza, scuole ed enti di formazione, istituzioni pubbliche, etc....
- **promozione di eventi culturali**: dibattiti pubblici, presentazioni di libri, concerti, spettacoli teatrali, convegni sul contrasto alla violenza di genere in ottica interculturale, le migrazioni femminili, la tutela dei diritti delle donne in tutti i paesi del mondo.
- **ricerca e produzione di materiale documentario** sulle dinamiche dell'immigrazione



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org

tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

femminile, familiare e generazionale.

- **osservatorio** costante sulle migrazioni a livello territoriale e sulle discriminazioni razziste e sessiste, attraverso la raccolta dei dati e delle storie delle donne che si rivolgono al Centro.
- accoglienza di **stages, tirocini e laboratori** per studenti e studentesse degli istituti superiori e dell'università.
- la **Cucina Abitata**, uno spazio di incontro, scambio, convivialità, dove si organizzano cene interculturali, laboratori di cucina e per l'inserimento lavorativo di donne in un'ottica di ricostruzione della propria autonomia professionale ed economica.

come accedere al servizio

Il Centro è aperto dal lunedì al venerdì con il seguente orario:

Lunedì	14 – 17
Martedì	14 – 17
Mercoledì	10 – 12,30
Giovedì	14 – 17
Venerdì	10 – 12,30

Per parlare con la responsabile si consiglia di fissare un appuntamento.

Recapiti: tel. 054228912, cel. 3347311570, fax. 0542067566

mail: centrointerculturaledelledonne@tramaditerre.org

standard di servizio

- Apertura del Centro Interculturale delle donne alla cittadinanza per 20 ore settimanali;
- Informazioni aggiornate sulla rete dei servizi del territorio;
- Aggiornamento costante dei materiali presenti nel Centro di documentazione e dei libri presenti nella Biblioteca interculturale di genere;
- Organizzazione di eventi culturali sulla promozione dei diritti delle donne e sulla prevenzione



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org
tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

della violenza di genere in ottica interculturale;

- Attività di monitoraggio sulle migrazioni femminili e sulle discriminazioni razziste e sessiste;
- Collegamento con il Centro Antiviolenza di Trama di Terre per la presa in carico di eventuali casi di violenza subita da parte delle donne che si rivolgono al Centro;
- Presenza di mediatrici interculturali;
- Formazione costante delle operatrici e delle volontarie;
- Realizzazione annuale di corsi di italiano per donne straniere, suddivisi in moduli di minimo 30 ore, facenti riferimento al *framework europeo*, secondo gli standard indicati nel documento “*Criteri e indicatori metodologici di qualità utili alla progettazione dei percorsi formativi per l'apprendimento dell'italiano per cittadini stranieri*”, adottato dall'USR con circolare Prot. n. 4578 del 2 aprile 2012. I moduli affrontano tematiche legate alla cittadinanza delle donne, ai diritti, all'utilizzo dei servizi del territorio, e sono svolti in collaborazione con la rete dei Servizi presenti sul territorio (Centro per l'Impiego, enti di formazione, Consultorio Familiare, Consigliere di Parità, etc...). Al termine di ogni modulo viene rilasciato un attestato di partecipazione;
- Relazione annuale sulle attività e l'andamento del Centro.

riconoscimenti

Il Centro Interculturale delle donne è riconosciuto dalla Regione Emilia Romagna con LR n.5/2004. È membro attivo della Rete Regionale dei Centri Interculturali.

È iscritto al “Registro delle Associazioni e degli Enti che svolgono attività nel campo della lotta alle discriminazioni” del Ministero delle Pari Opportunità (UNAR), al numero 124, dal 5 giugno 2006. È un'antenna informativa della Rete Antidiscriminazioni della Regione Emilia Romagna.

La scuola di italiano è riconosciuta dalla Provincia di Bologna come in linea con i requisiti qualitativi dell'offerta formativa indicati come ottimali nel Documento “*Criteri e indicatori metodologici di qualità utili alla progettazione dei percorsi formativi per l'apprendimento dell'italiano per cittadini stranieri*”, adottato dall'USR con circ. Prot. n. 4578 del 2 aprile 2012.



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org

tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

contatti delle aree di lavoro

Associazione Trama di Terre Onlus-a.p.s.

via Aldrovandi, 31 – 40026 Imola (Bologna)
telefono 0542 28912, fax 0542 067566
info@tramaditerre.org, tramaditerre@pec.fastmail.it
www.tramaditerre.org, fb Trama di Terre
codice fiscale 90025760373

Centro Interculturale delle donne

via Aldrovandi, 31 – 40026 Imola (Bologna)
telefono 0542 28912, 334 7311570, fax 0542 067566
centrointerculturaledelledonne@tramaditerre.org

Accoglienza Abitativa

telefono 338 2560402, fax 0542 067566
accoglienza@tramaditerre.org

Centro Antiviolenza

via Aldrovandi, 31 – 40026 Imola (Bologna)
primo piano (ingresso dal cortile interno)
telefono 3935596688, fax 0542 067566
antiviolenza@tramaditerre.org

Progetto Rifugiate

telefono 3512347414, fax 0542 067566
rifugiate@tramaditerre.org

Sportello Lavoro

telefono 054228912, fax 0542 067566



trama di terre - ONLUS

ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE

via Aldrovandi 31 - 40026 Imola (BO) - www.tramaditerre.org

tel. 0542 28912 - fax 0542 067566 - info@tramaditerre.org

sportellolavoro@tramaditerre.org